

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2000

**WETSONTWERP**

houdende instemming met het  
**Aanvullend Protocol, gedaan te Brussel op  
27 september 1999, bij de Overeenkomst  
tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische  
Unie en de Republiek Togo inzake  
de handelsscheepvaart, ondertekend  
te Brussel op 19 oktober 1984**

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 juillet 2000

**PROJET DE LOI**

portant assentiment au Protocole additionnel,  
fait à Bruxelles le 27 septembre 1999,  
à l'Accord maritime  
entre l'Union économique  
belgo-luxembourgeoise  
et la République togolaise,  
signé à Bruxelles le 19 octobre 1984

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*

**2-515 - 1999/2000:**

Nr. 1: Wetsontwerp

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

*Handelingen van de Senaat:*

13 juli 2000.

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*

**2-515 - 1999/2000:**

Nº 1: Projet de loi.

Nº 2: Rapport.

Nº 3: Texte adopté par la commission.

*Annales du Sénat:*

13 juillet 2000.

|              |   |                                                                                                        |
|--------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AGALEV-ECOLO | : | Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales)                  |
| CVP          | : | Christelijke Volkspartij                                                                               |
| FN           | : | Front National                                                                                         |
| PRL FDF MCC  | : | Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement |
| PS           | : | Parti socialiste                                                                                       |
| PSC          | : | Parti social-chrétien                                                                                  |
| SP           | : | Socialistische Partij                                                                                  |
| VLAAMS BLOK  | : | Vlaams Blok                                                                                            |
| VLD          | : | Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                        |
| VU&ID        | : | Volksunie&ID21                                                                                         |

  

|                                                       |   |                                                                                 |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i> |   | <i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>                      |                                                                                                 |
| DOC 50 0000/000                                       | : | Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer | DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif |
| QRVA                                                  | : | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                              | QRVA : Questions et Réponses écrites                                                            |
| HA                                                    | : | Handelingen (Integraal Verslag)                                                 | HA : Annales (Compte Rendu Intégral)                                                            |
| BV                                                    | : | Beknopt Verslag                                                                 | CRA : Compte Rendu Analytique                                                                   |
| PLEN                                                  | : | Plenum                                                                          | PLEN : Séance plénière                                                                          |
| COM                                                   | : | Commissievergadering                                                            | COM : Réunion de commission                                                                     |

  

|                                                                                    |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| <i>Bestellingen:</i>                                                               | <i>Commandes:</i>                                                        |
| <i>Natieplein 2</i>                                                                | <i>Place de la Nation 2</i>                                              |
| <i>1008 Brussel</i>                                                                | <i>1008 Bruxelles</i>                                                    |
| <i>Tel.: 02/549 81 60</i>                                                          | <i>Tél.: 02/549 81 60</i>                                                |
| <i>Fax: 02/549 82 74</i>                                                           | <i>Fax: 02/549 82 74</i>                                                 |
| <i>www.deKamer.be</i>                                                              | <i>www.laChambre.be</i>                                                  |
| <i>e-mail: alg.zaken@de Kamer.be</i>                                               | <i>e-mail: aff.generales@laChambre.be</i>                                |

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2**

Het Aanvullend Protocol, gedaan te Brussel op 27 september 1999, bij de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Togo inzake de handelsscheepvaart, ondertekend te Brussel op 19 oktober 1984, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 13 juli 2000.

*De voorzitter van de Senaat,*

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2**

Le Protocole additionnel, fait à Bruxelles le 27 septembre 1999, à l'Accord maritime entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République togolaise, signé à Bruxelles le 19 octobre 1984, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 13 juillet 2000.

*Le président du Sénat,*

Armand DE DECKER.

*De griffier van de Senaat,*

*Le greffier du Sénat,*

Willy HENRARD.